

## Zwischentest

Name:

učo:

1. V České republice je v současné době velmi těžké personál dlouhodobě vázat a motivovat.

In der Tschechischen Republik ist es **zurzeit** sehr schwierig, das Personal **langfristig zu binden** und zu motivieren.

2. Tento postup ulehčuje jednání s potenciálními obchodními partnery a je bezpodmínečně nutný při vedení zaměstnanců.

Dieses Vorgehen erleichtert die **Verhandlung** mit potenziellen **Geschäftspartnern** und ist bei der **Mitarbeiterführung** unabdingbar.

3. Deficit státního rozpočtu v současné době dosahuje šesti procent HDP a v příštích dvou až třech letech pravděpodobně nebude možné dodržet maastrichtská konvergenční kritéria.

Das **Haushaltsdefizit / Staatsdefizit / Budgetdefizit** beträgt **zurzeit** 6 % **des BIP** und in den nächsten zwei bis drei Jahren wird es wahrscheinlich nicht möglich sein, die **Maastrichter Konvergenzkriterien** einzuhalten.

4. Kolísání směnného kurzu o jednu korunu ve vztahu k euru se na ročním výsledku Škoda Auto projeví sto miliony eur.

Eine **Wechselkursschwankung** von einer Krone **zum** Euro hat einen Effekt **von** 100 Millionen **auf** das **Jahresergebnis** **von** Škoda Auto.

5. Není-li dohodnuto jinak, splatnost faktur je 90 dnů od data prokazatelného doručení faktury objednateli. (aus den Allgemeinen Bestellbedingungen)

**Falls nicht anders vereinbart, beträgt die Zahlungsfrist / das Zahlungsziel** 90 Tage **ab** nachweisbarem **Rechnungseingang** beim **Besteller**.

6. V ostatních otázkách týkajících se vad díla se použijí příslušná ustanovení Obecné  
objednací podmínky XYZ s.r.o., jež jsou obsaženy v Příloze č. 3 této smlouvy  
In anderen Fragen bezüglich der Mängel des **Auftragsgegenstandes** gelten die  
**entsprechenden Bestimmungen** der Allgemeinen Bestellbedingungen **der** Gesellschaft XYZ  
**s.r.o.**, die in **Anlage 3** **enthalten** sind. ODER: Alle offenen Punkte bezüglich der Mängelhaftung  
werden durch die aktuellen Allgemeinen Bestellbedingungen der Gesellschaft XYZ s.r.o., die  
in Anlage 3 enthalten sind, geregelt.

7. Bitte ergänzen Sie den folgenden Lückentext.

Eine GmbH ist eine Kapitalgesellschaft, deren **Stammkapital** mindestens CZK 200.000,-  
**betragen** muss. Der Wert der **Einlage** jedes Gesellschafters muss mindestens CZK 20.000,-  
**betragen**. Die **Gesellschafter** haften gemeinsam und zu ungeteilter Hand für  
Verbindlichkeiten der Gesellschaft nur bis zur Höhe ihrer **Einlage** gemäß dem  
Eintragungsstand im **Handelsregister**. Die Gesellschafterversammlung ist das höchste Organ  
der Gesellschaft. Das ist in § 125 HGB **geregelt**. In ihren Zuständigkeitsbereich fallen u. a.:  
Ernennung, Abberufung und Vergütung der **Geschäftsführer**; Beschlussfassung über  
Änderungen des Gesellschaftsvertrags; Genehmigung des Jahresabschlusses,  
Gewinnverteilung und Verlustabdeckung etc.

(Quelle: WKO/AWO Österreich)